

# Deželni zakonik in ukazni list za vojvodino Štajersko.

---

---

**Letnik 1918. Komad LXVII.**

Izdan in razposlan 17. dne novembra 1918.

---

---



## Landesgesetz- und Verordnungsblatt für das Herzogtum Steiermark.

---

---

**Jahrgang 1918. LXVII. Stück.**

Herausgegeben und versendet am 17. November 1918.

---

---



# Deželni zakonik in ukazni list za vojvodino Štajersko.

80.

**Naredba štajerske deželne vlade z dne 12. novembra 1918. l.,**

s katero se vnovič izpreminja naredba z dne 4. septembra 1916. l., dež. zak. št. 103, o ustanovitvi štajerske deželne nakupovalnice pri c. kr. namestništvu v Gradcu.

## Člen I.

§ 1. naredbe z dne 4. septembra 1916. l., drž. zak. št. 103, se izpremeni tako, da se tam navedeni zavod zove „Štajerska deželna nakupovalnica pri deželni vladi“ in da ista ni več priklopljena zemljedelskemu nadzorništvu temveč je samostojen zavod.

## Člen II.

§ 2. naredbe z dne 4. septembra 1916. l., dež. zak. št. 103, odpade ter se naj glasi v bodoče:

### § 2.

#### Naloge.

Štajerska deželna nakupovalnica ima nalogo, živila in predmete potrebe vsake vrste za deželo Štajersko nabaviti in prebivalstvu oziraje se kolikor mogoče enakomerno na vse dele dežele in prebivalske sloje po kolikor mogoče nizkih cenah oddati.

Dalje ima dolžnost ako treba za izmeno blaga proti živilom in predmetom potrebe v prometu z inozemstvom potrebno pripraviti in jo kupčijsko izvesti.

Ako se dobi blago, kojega nabava je pridržana vojnoprometnemu zavodu ali drugimi enakimi zavodi, se je s temi radi prevzetbe pogovoriti.

Opravični delokrog štajerske deželne nakupovalnice obsega tuzemstvo in inozemstvo.



## 80.

**Verordnung der steiermärkischen Landesregierung vom 12. November 1918,**

mit welcher die Verordnung vom 4. September 1916, L.-G.-Bl. Nr. 103, betreffend die Errichtung der steiermärkischen Landeseinkaufsstelle bei der k. k. Statthalterei in Graz, neuerlich abgeändert wird.

**Artikel I.**

§ 1 der Verordnung vom 4. September 1916, L.-G.-Bl. Nr. 103, wird dahin abgeändert, daß die dort bezeichnete Anstalt den Namen (Firma) „Steiermärkische Landeseinkaufsstelle bei der Landesregierung“ führt und daß diese nicht mehr dem Landeskulturinspektorat angegliedert, sondern eine selbständige Anstalt ist.

**Artikel II.**

§ 2 der Verordnung vom 4. September 1916, L.-G.-Bl. Nr. 103, entfällt und hat in Zukunft zu lauten:

**§ 2.****Aufgaben.**

Die steiermärkische Landeseinkaufsstelle hat die Aufgabe, Lebensmittel und Bedarfsartikel aller Art für das Land Steiermark zu beschaffen und an die Bevölkerung bei tunlichst gleichmäßiger Berücksichtigung aller Landesteile und Bevölkerungsschichten zu möglichst billigen Preisen abzugeben.

Weiters obliegt es ihr, erforderlichen Falles für den Austausch von Gütern gegen Lebensmittel und Bedarfsartikel im Verkehre mit dem Auslande die nötigen Vorbereitungen zu treffen und diesen geschäftlich durchzuführen.

Bei Hereinbringung von Waren, deren Beschaffung der Kriegsgetreideverkehrsanstalt oder anderen derlei Anstalten vorbehalten ist, ist mit diesen wegen Übernahme das Einvernehmen zu pflegen.

Der geschäftliche Wirkungsbereich der steiermärkischen Landeseinkaufsstelle erstreckt sich auf Inland und Ausland.



Gledé na dobavo blaga iz inozemstva opravlja štajerska deželna nakupovalnica tudi službo deželne podružnice avstrijske osrednje nakupovalne družbe d. d. na Dunaju.

Izpolnjujoč to nalogo je štajerska deželna nakupovalnica dolžna:

1. Sprejemati naročila iz Štajerske.
2. Opaziti potrebnost na Štajerskem.
3. Nabaviti potrebna živila in predmete potrebe z lastnim nakupom tako, kakor tudi z oddajo avstrijski osrednji nakupovalni družbi.
4. Osigurati blago kot izmenjalno sredstvo.
5. Trgovsko opravljati morebitne izmenjalne kupčije z inozemstvom.
6. Ponujati in porazdeliti živila in predmete potrebe izključno na Štajerskem in sicer v prvi vrsti preskrbovalnicam, občinam, združbam porabnikov i. sl., v drugi vrsti prekupcem.
7. Pripraviti potrebna denarna sredstva.
8. Trgovska zaračunati in voditi knjige, oskrbovati korespondenco.

V vsem, zlasti kar se tiče dobave in porazdelitve blaga mora štajerska deželna nakupovalnica morebitna naročila in ukaze štajerske deželne vlade brez-pogojno slušati.

### Člen III.

Po naredbi z dne 4. septembra 1916. l., dež. zak. št. 103 od c. kr. namestnika izdane odredbe in mu pristoječe pravice se izročijo štajerski deželni vladi.

### Člen IV.

Ta naredba dobi moč z dnem razglasitve.

**Gospodarski komisar  
štajerske deželne vlade:  
Dr. Wutte s. r.**



In Hinsicht auf den Bezug von Waren aus dem Auslande versieht die steiermärkische Landeseinkaufsstelle auch den Dienst einer Landeszeitstelle der Österreichischen Zentraleinkaufsgesellschaft A. G. in Wien.

In Erfüllung dieser Aufgaben obliegt der steiermärkischen Landeseinkaufsstelle:

1. Entgegennahme von Bestellungen aus Steiermark.
2. Wahrnehmung des Bedarfes in Steiermark.
3. Beschaffung der erforderlichen Lebensmittel und Bedarfsartikel sowohl durch eigenen Einkauf wie auch durch Aufgabe an die österreichische Zentraleinkaufsgesellschaft.
4. Sicherstellung von Gütern als Austauschmittel.
5. Kaufmännische Abwicklung der allfälligen Austauschgeschäfte mit dem Auslande.
6. Anbot und Verteilung von Lebensmitteln und Bedarfsartikeln ausschließlich in Steiermark, und zwar in erster Linie an Approvisionierungsstellen, Gemeinden, Verbrauchervereinigungen u. dgl., in zweiter Linie an Wiederverkäufer.
7. Aufbringung der erforderlichen Geldmittel.
8. Kaufmännische Verrechnung und Buchführung, Besorgung der Korrespondenz.

In allen Belangen, insbesondere in Hinsicht auf Beschaffung und Verteilung von Waren hat die steiermärkische Landeseinkaufsstelle den allfälligen Aufträgen und Weisungen der steiermärkischen Landesregierung unbedingt Folge zu leisten.

### Artikel III.

Die nach der Verordnung vom 4. September 1916, L. G. Bl. Nr. 103, vom k. k. Statthalter in Steiermark zu treffenden Verfügungen und ihm zukommenden Rechte werden in die Hände der steiermärkischen Landesregierung gelegt.

### Artikel IV.

Diese Verordnung tritt mit dem Tage der Kundmachung in Kraft.

Der Wirtschaftskommissär  
der steiermärkischen Landesregierung:

**Dr. Wutte.**

Zu Einleit auf den Antrag von ...

Zu Einleitung dieser ...

1. Entziehung von ...

2. ...

3. ...

4. ...

5. ...

6. ...

7. ...

8. ...

9. ...

10. ...

Artikel III

Die nach der ...

1. ...

2. ...

Artikel IV

Diese Verordnung tritt mit dem Tage der Kundmachung in Kraft.

Der ...

der kaiserlichen Landesregierung:

Dr. Wutte

Geopodarski komisar  
stajerske deželne oblasti

Dr. Wutte s. r.